Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►**B**

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2019/1720 НА СЪВЕТА

от 14 октомври 2019 година

относно ограничителни мерки с оглед на положението в Никарагуа

(ОВ L 262, 15.10.2019 г., стр. 58)

Изменено със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Решение (ОВППС) 2020/607 на Съвета от 4 май 2020 година	L 139 I	4	4.5.2020 г.
►**M2**	Решение (ОВППС) 2020/1467 на Съвета от 12 октомври 2020 година	L 335	18	13.10.2020 г.

▼B

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2019/1720 НА СЪВЕТА

от 14 октомври 2019 година

относно ограничителни мерки с оглед на положението в Никарагуа

Член 1

1. Държавите членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване на влизането или транзитното преминаване през тяхна територия на физически лица:

а) отговорни за сериозни нарушения или злоупотреби с правата на човека или за репресии срещу гражданското общество и демократичната опозиция в Никарагуа;

б) чиито действия, политики или дейности по друг начин уронват демокрацията или принципите на правовата държава в Никарагуа;

в) свързани с лицата, посочени в букви а) и б),

които са изброени в приложението.

2. Параграф 1 не задължава никоя държава членка да откаже на собствените си граждани да влязат на нейна територия.

3. Параграф 1 не засяга случаите, когато държава членка е обвързана от задължение съгласно международното право, а именно:

а) в качеството ѝ на приемаща държава на международна междуправителствена организация;

б) като държава домакин на международна конференция, свикана от или под егидата на Организацията на обединените нации;

в) по силата на многостранно споразумение, предоставящо привилегии и имунитети; или

г) съгласно Договора за помирение от 1929 г. (Латерански договор), сключен от Светия престол (Ватикана) и Италия.

4. Параграф 3 се смята за приложим и в случаите, когато държава членка е домакин на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ).

5. Държава членка, която предостави дерогация съгласно параграф 3 или 4 трябва надлежно да информира Съвета.

6. Държавите членки могат да предоставят дерогации от мерките, наложени съгласно параграф 1, когато пътуването се налага на основание спешни хуманитарни нужди или на основание участие в междуправителствени срещи и срещи, провеждани с подкрепата на Европейския съюз или чийто домакин е Съюзът, или чийто домакин е държава членка, която е поела председателството на ОССЕ, на които се води политически диалог, пряко насърчаващ постигането на целите на политиката на ограничителни мерки, включително утвърждаването на правата на човека и принципите на правовата държава в Никарагуа.

▼B

7. Държава членка, която желае да предостави дерогации, посочени в параграф 6, писмено уведомява Съвета за това. Дерогацията се смята за предоставена, освен ако един или повече членове на Съвета не повдигнат възражения писмено в рамките на два работни дни от получаването на уведомлението за предложената дерогация. В случай че един или повече от членовете на Съвета представят възражение, Съветът може да реши с квалифицирано мнозинство да предостави предложената дерогация.

8. Когато съгласно параграф 3, 4, 6 или 7 държава членка разреши влизането или транзитното преминаване през нейна територия на лица, включени в списъка в приложението, разрешението е строго ограничено до целта, за която е дадено, и до лицата, за които се отнася пряко.

Член 2

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на или притежавани, държани или контролирани от физически или юридически лица, образувания или органи:

а) отговорни за сериозни нарушения или злоупотреби с правата на човека или за репресии срещу гражданското общество и демократичната опозиция в Никарагуа;

б) чиито действия, политики или дейности по друг начин уронват демокрацията или правовата държава в Никарагуа;

в) свързани с физическите или юридическите лица, образуванията или органите, посочени в букви а) и б);

които са изброени в приложението.

2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не се предоставят пряко или непряко на или в полза на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложението.

3. Компетентният орган на държава членка може да разреши освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси при такива условия, каквито сметне за необходимо, след като установи, че съответните финансови средства или икономически ресурси са:

а) необходими за задоволяването на основни нужди на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, включени в списъка в приложението, и на членове на семейството на издръжка на такива физически лица, включително плащания на разходи за хранителни продукти, наем или ипотека, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;

б) предназначени изключително за заплащането на разумни по размер хонорари за професионални услуги и за възстановяването на направени разходи, свързани с предоставени правни услуги;

в) предназначени изключително за заплащането на хонорари или такси за услуги за обичайното държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси;

г) необходими за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди да издаде разрешение, съответният компетентен орган е уведомил компетентните органи на другите държави членки и Комисията за основанията, поради които смята, че следва да бъде дадено конкретното разрешение; или

▼B

д) платими по или от банкова сметка на дипломатическо представителство или консулска служба или на международна организация, ползваща се с имунитети съгласно международното право, доколкото тези плащания са предназначени за официални цели на дипломатическото представителство или консулската служба или международната организация.

Съответната държава членка информира останалите държави членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно настоящия параграф.

4. Чрез дерогация от параграф 1, компетентните органи на държава членка могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на арбитражно решение, постановено преди датата на включване в приложението на физическото или юридическото лице, образуването или органа, посочени в параграф 1, или са предмет на съдебно или административно решение, постановено в Съюза, или на съдебно решение, изпълнимо в заинтересованата държава членка, преди или след въпросната дата;

б) финансовите средства или икономическите ресурси ще бъдат използвани изключително за удовлетворяване на претенции, обезпечени или признати за основателни с такова решение, в границите, установени от приложимите закони и разпоредби, уреждащи правата на лицата с такива претенции;

в) решението не е в полза на физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочени в приложението; и

г) признаването на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава членка.

Съответната държава членка информира останалите държави членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно настоящия параграф.

5. Параграф 1 не възпрепятства физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложението, да извършват дължими плащания по договори или споразумения, или задължения, сключени от тях или възникнали преди датата на включване на тези физически или юридически лица, образувания или органи в списъка в приложението, ако съответната държава членка установи, че плащането не се получава пряко или непряко от посочено в параграф 1 физическо или юридическо лица, образувание или орган.

6. Параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:

а) лихви или други приходи по тези сметки;

б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, които са сключени или възникнали преди датата, на която тези сметки са станали обект на мерките, предвидени в параграфи 1 и 2; или

в) плащания, дължими по силата на съдебни, административни или арбитражни решения, постановени в Съюза или изпълними в съответната държава членка;

▼B

при условие че за всички тези лихви, други приходи и плащания продължават да се прилагат мерките, предвидени в параграф 1.

Член 3

Чрез дерогация от член 2, параграфи 1 и 2 компетентните органи на държавите членки могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, принадлежащи на физически или юридически лица, образувания или органи, включени в приложението, или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси на физически или юридически лица, образувания или органи, включени в списъка в приложението, при условията, които смятат за необходими, след като установят, че предоставянето на съответните финансови средства или икономически ресурси е необходимо за хуманитарни цели, като предоставяне или улесняване на предоставянето на помощ, включително медицински доставки, храни или за прехвърляне на хуманитарни работници и свързана с тях помощ, или за евакуации от Никарагуа.

Член 4

1. Съветът, като действа с единодушие по предложение на държава членка или на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност („върховният представител“), изготвя и изменя списъка в приложението.

2. Съветът съобщава на засегнатите физически или юридически лица, образувания или органи посоченото в параграф 1 решение, включително основанията за включване в списъка, пряко — ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, като на съответното лице, образувание или орган се дава възможност да представи възражения.

3. Ако бъдат представени възражения или съществени нови доказателства, Съветът прави преглед на посоченото в параграф 1 решение и информира съответното физическо или юридическо лице, образувание или орган за това.

Член 5

1. В приложението се съдържат основанията за включване в списъка на лицата, образуванията и органите, посочени в член 1, параграф 1 и член 2, параграф 1.

2. В приложението се съдържа и наличната информация, необходима за идентифициране на съответните физически или юридически лица, образувания или органи, доколкото е налична. По отношение на физическите лица тази информация може да включва имена и псевдоними, дата и място на раждане, гражданство, номер на паспорта и на личната карта, пол, адрес, когато е известен, и длъжност или професия. По отношение на юридическите лица, образуванията или органите тази информация може да включва наименованието, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност.

Член 6

1. Съветът и върховният представител обработват лични данни, за да изпълнява задачите си съгласно настоящото решение, по-специално:

▼B

а) по отношение на Съвета, за изготвянето и внасянето на изменения в приложението;.

б) по отношение на върховния представител, за изготвянето на изменения в приложението.

2. Съветът и върховният представител могат да обработват, когато е приложимо, съответните данни, отнасящи се до престъпления, извършени от фигуриращите в списъка физически лица, и до наказателни присъди или мерки за сигурност по отношение на тези лица, само доколкото тази обработка е необходима за изготвянето на приложението.

3. За целите на настоящото решение Съветът и върховният представител се определят за „контролиращ орган“ по смисъла на член 3, параграф 8 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета [1], за да се гарантира, че съответните физически лица могат да упражняват правата си съгласно Регламент (ЕС) 2018/1725.

Член 7

Не се удовлетворяват претенции във връзка с договор или трансакция, чието изпълнение е засегнато, пряко или непряко, изцяло или частично, от мерките, наложени с настоящото решение, включително претенции за обезщетение или други претенции от този вид, а именно претенция за компенсация или претенция по гаранция, по-специално претенции за удължаване на срокове или плащане на обезпечение, гаранция или обезщетение, по-специално финансова гаранция или финансово обезщетение под всякаква форма, ако са предявени от:

а) физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложението;

б) всяко физическо или юридическо лице, образувание или орган, което действа чрез или от името на едно от лицата, образуванията или органите, посочени в буква а).

Член 8

За постигане на максимални резултати с мерките, изложени в настоящото решение, Съюзът насърчава трети държави да приемат ограничителни мерки, подобни на предвидените в настоящото решение.

▼M2

Член 9

Настоящото решение се прилага до 15 октомври 2021 г. и подлежи на постоянно преразглеждане. То се подновява, а при необходимост се изменя, ако Съветът прецени, че целите му не са постигнати.

▼B

Член 10

Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз.*

[1] Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018г., стр. 39).

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА ФИЗИЧЕСКИТЕ И ЮРИДИЧЕСКИТЕ ЛИЦА, ОБРАЗУВАНИЯТА И ОРГАНИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 1 И 2

▼M1

	Име	Идентификационни данни	Изложение на мотивите	Дата на включване в списъка
1.	Ramón Antonio AVELLÁN MEDAL	Дата на раждане: 11 ноември 1954 г. Място на раждане: Jinotepe, Никарагуа Паспорт №: A0008696 Издаден на: 17 октомври 2011 г. Валиден до: 17 октомври 2021 г. Пол: мъжки	Заместник генерален директор на националната полиция на Никарагуа и бивш началник на полицията в Масая. Отговорен за сериозни нарушения на правата на човека и за репресии срещу гражданското общество и демократичната опозиция в Никарагуа, включително чрез координиране на репресиите срещу протестиращите в Масая през 2018 г.	4.5.2020 г.
2.	Sonia CASTRO GONZÁLEZ	Дата на раждане: 29 септември 1967 г. Място на раждане: Carazo, Никарагуа Паспорт №: A00001526 Издаден на: 19 ноември 2019 г. Валиден до: 19 ноември 2028 г. Номер на личната карта: 0422909670000N Пол: женски	Специален съветник на президента на Никарагуа по здравните въпроси и бивш министър на здравеопазването. Отговорна за сериозни нарушения на правата на човека и за репресиите срещу гражданското общество и демократичната опозиция в Никарагуа, включително чрез затрудняване на достъпа до спешна медицинска помощ на ранени цивилни лица, участвали в демонстрациите, и задължаване на болничния персонал да уведомява за демонстранти, вкарани в болница от полицията.	4.5.2020 г.

▼M1

	Име	Идентификационни данни	Изложение на мотивите	Дата на включване в списъка
3.	Francisco Javier DÍAZ MADRIZ	Дата на раждане: 3 август 1961 г. Пол: мъжки	Генерален директор на националната полиция на Никарагуа от 23 август 2018 г. и бивш заместник генерален директор на националната полиция на Никарагуа. Отговорен за сериозни нарушения на правата на човека и за репресиите срещу гражданското общество и демократичната опозиция в Никарагуа, включително като ръководи полицейските сили, извършващи насилие срещу цивилни лица, в т.ч. прекомерна употреба на сила, произволни арести и задържания и изтезания.	4.5.2020 г.
4.	Néstor MONCADA LAU	Дата на раждане: 2 март 1954 г. Пол: мъжки	Личен съветник на президента на Никарагуа по въпросите на националната сигурност. В това си качество той участва пряко и носи отговорност за вземането на решения по въпроси, свързани с националната сигурност, и за установяването на репресивни политики, провеждани от Никарагуа срещу участващи в демонстрации лица, представители на опозицията и журналисти, в Никарагуа от април 2018 г.	4.5.2020 г.
5.	Luís PÉREZ OLIVAS	Дата на раждане: 8 януари 1956 г. Пол: мъжки	Генерален комисар и главен служител в областта на правната помощ (DAEJ) в затвора „El Chipote“. Отговорен за сериозни нарушения на правата на човека, включително изтезания, използване на прекомерна сила, малтретиране на задържани лица и други форми на унизително отношение.	4.5.2020 г.
6.	Justo PASTOR URBINA	Дата на раждане: 29 януари 1956 г. Пол: мъжки	Началник на отдел „Специални операции на полицията“ (DOEP). Участва пряко в прилагането на репресивни политики срещу демонстрантите и опозицията в Никарагуа, по-конкретно в Манагуа. Във връзка с това носи отговорност за сериозни нарушения на правата на човека и за репресиите срещу гражданското общество и демократичната опозиция в Никарагуа.	4.5.2020 г.